

PHOTOGRAPHIE !!!

Maison L. GOURDINNE-JEANNE

Boulevard d'Avroy, 33bis, coin rue Bertholet, Liège.

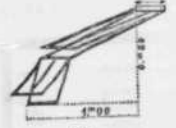
Fournitures générale pour la photographie, produits, films préparés, papiers, plaques, cartons, appareils à pied et à main, détectives, photo-jumelles, appareils d'agrandissement, obturateurs, cuvettes, châssis, dégradateurs, lanternes de laboratoires et tous autres accessoires.
Laboratoires à la disposition des clients.
Leçons gratuites de photographie aux amateurs.
VENTE PAR PaiEMENTS MENSUELS.



AU GRAND CHAPELET
Quincallerie générale
DUTRY-COLSON
GAND.

Spécialité d'installations de lavanderies & buanderies à la main et à vapeur, à l'usage des hôpitaux, convents, pensions, hôtels, etc.

Grand assortiment d'articles de ménage et d'hygiène.
Ameublement en fer. — Meubles de jardin.
Coffres-forts incombustibles et inébranlables.
Machines agricoles, horticoles et industrielles.
Vasculatures Howarth & vis d'Archimède.
Filtres rajides • Chevin • et autres systèmes.
Articles d'arrosage.
Pompes à incendie en tous genres.
Tondeuses pour gazon.
Catalogue gratuit sur demande.



Huis J. BULTON-POUMEN

Fabriek van beddegoed en meubels.

Groote specialiteit in BEDDEGOED

Volledige keus in matrassen van crin, matrassen van wol, plume bedden, matrassen, hoofdeluven en kussens van flocons, in alle kwaliteiten en prijzen. Alles aan de voordeeligste conditiën.

Flocons, pluimen, wol en crin, in alle kwaliteiten, in 't groot en in 't klein.
Wolle dekens en gewatteerde spreien.
Meubels in alle slag en in alle soorten en prijzen.
Stoelen in alle soorten, rijke en gewone.
Storren, gordijnen, spiegels, matten, tapijten, toile cirée.

De grootste en voornaamste magazijnen van geheel de provincie.

IN DEN ROODEN HOED. JUUST TEGENOVER DE Varkensmarkt, Maastrichterstraat, 100.

BUREAUX AMÉRICAINS

Leurs prix très modérés défient toute concurrence. 30 % moins cher que la concurrence.

Pour plus amples renseignements s'adresser à **G.-C. Chévau**, Quai des Pêcheurs, 29, Liège.

Bibliothèque tournante, chaise basculant, etc.

Th. Heynen-Jorissen

CARROSSIER, rue des Chevaliers, Tongres.

VÉLOS « The Richmond Américain » modèle 1898, pédales et axe du bracelet d'une seule pièce, antipoussière, fourche renforcée, en bois de trois pièces incassables, bandages en caoutchouc anglais, 1^{er} qualité, garantis un an sur facture, prix 250 fr.

Chez le même, voitures neuves et d'occasion, échange, peintures et réparations en tous genres.

CHEMIN DE FER

Liège-Guilleu	5,52	8,56	11,56	1,58	4,59	8,20
Liège-Palats	5,45	8,47	11,47	1,49	5,10	8,50
Liège-Vivegnis	5,50	8,51	11,56	1,57	5,19	8,41
Herstal	6,02		12,02		5,25	8,46
Milmort	6,14		12,17		5,49	9,01
Liers	6,25	9,12	12,24	2,14	5,50	9,10
Villers-Juprelle	6,29		12,50		5,56	9,16
Glons	6,59	9,25	12,40	2,26	6,06	9,26
Nederheim	6,45	9,51	12,46		6,12	9,52
Tongres	6,55	9,41	12,54	2,37	6,20	9,50
Hoeselt	7,06	9,52	1,05		6,31	9,51
Bilsen	7,11	9,57	1,10	2,51	6,56	9,56
Beverst					6,45	10,05
Diepenbeek					6,50	10,10
Hassel	7,35	10,16	1,35	5,08	6,59	10,19

Hassel	5,51	7,50	11,27	11,40	5,20	5,06	7,54
Diepenbeek	5,43	8,00				8,19	
Beverst	5,51	8,07			5,51	8,19	
Bilsen	6,00	8,15	11,47	12,02	5,40	5,51	8,19
Hoeselt	6,06	8,20	12,07			5,56	8,24
Tongres	6,24	8,58	12,02	12,25	5,55	5,51	8,59
Nederheim	6,31	8,45	12,53			5,58	8,46
Glons	6,38	8,51	12,11	12,59	4,04	6,05	8,52
Villers-Jupr.	6,47	9,01	12,49			6,15	
Liers	6,54	9,10	12,25	12,56	4,17	6,25	9,10
Milmort	7,01	9,17	1,05			6,30	9,17
Herstal	7,14	9,50	1,16			6,45	9,57
Liège-Vivegnis	7,25	9,45	12,45	1,45	4,58	7,14	9,57
Liège-Palats	7,27	9,47	12,49	1,47	4,42	7,18	9,55
Liège-Guilleu	7,38	9,58	1,00	1,58	4,55	7,29	9,51

(1) Le dimanche, le lundi et le jeudi ce train à Tongres pour point de départ. Les mardis et vendredis à Liège. Les autres jours il n'est organisé qu'entre Liers et Liège.

's Zondags, 's maandags en 's dondersdags vertrekt deze trein uit Tongres. Dinsdag en vrijdag uit Hasselt. De andere dagen der week doet hij den dienst alleenlijk van Liers tot Luik.

Tongres	4,57	7,08	10,59	12,55	2,25	6,27	8,17
Pirange	4,46	7,17	10,48	1,01	2,55	6,56	8,26
Jesseren	4,50	7,21	10,52	1,05	2,57	6,40	8,50
Kerniel		7,28	10,59	1,12		6,47	8,57
Looz	5,60	7,55	11,04	1,17	2,46	6,52	8,42
Houllinger	5,04	7,57	11,08	1,21		6,56	
Ruppertin	5,10	7,45	11,14	1,27	2,55	7,02	8,50
Orlange	5,17	7,50	11,21	1,34	3,00	7,09	8,57
Beruissem	5,22	7,55	11,26		3,05	7,14	9,07
S-Troude	5,29	8,07	11,35	1,44	3,12	7,21	9,17
Liège	5,42	8,20	11,46	1,57	3,21	7,24	9,30
TIREMONT	6,15	8,55	12,10	2,26	3,49	8,00	9,44

TIREMONT	4,40	6,55	8,26	12,49	2,49	6,10	8,44
Leau	5,15	7,26	8,55	1,15	5,22	6,42	9,19
S-Troude	5,28	7,41	9,10	1,25	5,37	6,56	9,54
Beruissem					9,16	5,45	7,02
Orlange	5,38	7,51	9,22	1,45	5,49	7,08	9,46
Houppertin	5,46	7,59	9,30	1,52	5,57	7,16	9,54
Houllinger	5,51	8,04	9,55		4,02	7,31	
Looz	6,07	8,10	9,41	1,60	4,08	7,27	10,05
Kerniel	6,01	8,12	9,45		4,12	7,31	
Jesseren	6,08	8,21	9,52	1,59	4,19	7,58	10,12
Pirange	6,15	8,26	9,57	2,04	4,24	7,45	10,17
Tongres	6,22	8,35	10,06	2,15	4,35	7,52	10,26

TRAMS.

Tongres-Lanaken							
Tongres		Dépot	6,50	9,00	12,05	2,40	6,55
		Station Etat	6,52	9,02	12,07	2,42	6,57
Berg			6,57	9,07	12,12	2,47	7,02
Genets-Elderen			7,04	9,15	12,19	2,54	7,09
Millen			7,10	9,20	12,25	3,00	7,15
Herderen			7,20	9,30	12,35	3,10	7,25
Riempst			7,28	9,37	12,45	3,18	7,34
Vroenhoven			7,32	9,40	12,47	3,22	7,39
Kesselt			7,39	9,45	12,51	3,26	7,44
Hees			7,41	9,47	12,56	3,31	7,50
Veldwezelt			7,50	10,00	1,05	3,35	8,06
Station G. C. B.			7,55	10,05	1,10	4,00	8,11
Poste			8,01	10,11	1,16	4,06	8,17
Petersheim			8,05	10,15	1,20	4,10	8,20
Tournebride A.							

Lanaken-Tongres							
Lanaken		Tournebride	5,50	8,15	10,59	1,40	4,50
		Petersheim	5,54	8,19	10,59	1,47	4,54
		Poste	5,40	8,25	10,45	1,50	4,45
		Station G. C. B.	5,45	8,30	10,50	1,55	4,45
		Veldwezelt	5,54	8,39	10,59	2,04	4,54
		Hees	5,59	8,41	11,04	2,09	4,59
		Ker-elt	6,05	8,48	11,08	2,15	5,05
		Vroenhoven	6,07	8,52	11,12	2,17	5,07
		Riempst	6,15	9,00	11,20	2,25	5,15
		Herderen	6,20	9,05	11,25	2,30	5,20
		Millen	6,25	9,10	11,30	2,35	5,25
		Genets-Elderen	6,31	9,15	11,36	2,41	5,31

Berg	6,57	9,27	11,42	2,47	5,57	
Tongres	Station Etat	6,42	9,27	11,47	2,52	5,42
	Dépot A.	6,45	9,50	11,50	2,55	5,45

De treinen stoppen te Tongres (Veemarkt), te Lanaken en te Lanaken (naar naar Gelick), als reizigers moeten op of afdalen.

Les trains s'arrêtent à Tongres (Marché aux Vaches), à Lanaken et à Lanaken (route vers Gelick), si des voyageurs désirent monter ou descendre.

Tongres		Fexhe-le-Haut-Clocher			
Dépot	6,50	9,50	12,10	3,15	6,40
Porte de Liège	6,55	9,55	12,15	3,18	6,45
Hamal	6,14	10,04	12,24	3,29	6,54
Russion	6,48	10,08	12,27	3,33	6,58
Obbe (station)	6,57	10,17	12,35	3,42	7,07
Villers- Pass. Aus-Oreye	7,06	10,25	12,42	3,55	7,15
'Eveque	7,12	10,31	12,48	4,01	7,21
Foos	7,18	10,37	12,54	4,07	7,27
Voroux-Goreux	7,25	10,45	1,01	4,15	7,35
Fexhe-le-Haut-Clocher A.	7,50	10,50	1,05	4,20	7,40

Fexhe-le-Haut-Clocher	5,15	8,00	10,55	1,30	4,25
Voroux-Goreux	5,30	8,04	10,58	1,34	4,50
Foos	5,28	8,11	11,05	1,51	4,58
Hognoul	5,34	8,17	11,11	1,57	4,44
Villers- station	5,38	8,21	11,15	1,41	4,48
'Eveque	5,40	8,25	11,17	1,45	4,50
Jibice	5,48	8,29	11,25	1,49	4,58
Russion	5,57	8,37	11,52	1,57	5,07
Hamal	6,01	8,41	11,56	2,01	5,11
Porte de Liège	6,08	8,48	11,45	2,08	5,18
Porte de S-Troude	6,12	8,52	11,47	2,12	5,22
Dépot A.	6,15	8,55	11,50	2,15	5,25

Facultatif oponthoud te Tongres (Bilsenpoort, Hasselischepoort, Coninshemcheepoort en Wijkmolen), te Othée (naar naar Lauw) en te Villers-'Eveque (ruelle Bietme).

Arrêt facultatif à Tongres (porte de Bilsen, porte de Hasselt, porte de Coninshemcheepoort), à Othée (route de Louwaig) et à Villers-'Eveque (ruelle Bietme).

Glons station	5,50	9,25	12,40	3,20	6,25
Boirs	5,41	9,56	12,50	3,51	6,56
Rossenge (Poste)	5,47	9,42	12,56	3,57	6,42
Basseigne	5,53	9,48	1,05	4,13	6,48
Wonck	5,59	9,54	1,05	4,19	6,54
Eben	6,06	10,01	1,12	4,26	7,01
Emael (Garage)	6,11	10,06	1,17	4,31	7,06
Canne (Douane heige)	6,20	10,15	1,24	4,40	7,15
Canne (Douane heige)	6,30	10,25	1,34	4,50	7,25
Oud-Vroenhoven, D. Holl.	6,35	10,30	1,39	4,55	7,30
Maestricht-R, de Tongres	6,58	10,55	1,43	4,28	7,58
Bois-le-D.	6,45				7,47

Maestricht, P ^e de Bois-le-D.	7,15				
R ^e de Tongres	7,22	11,02	2,12	4,57	7,43
Oud-Vroenhoven, D. Holl	7,56	11,16	2,26	5,11	7,58
Canne (Douane heige)	7,41	11,21	2,31	5,16	8,10
Emael (